

T.C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

Sayı : B.02.0.KKG.0.10/101-878/2042

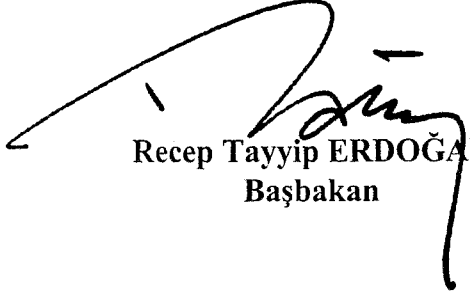
Ankara

30/4/2004

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

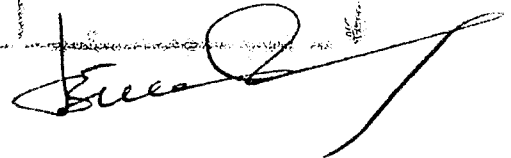
Dışişleri Bakanlığı'na hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'na 26/4/2004 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Petrol, Gaz ve Maden Kaynakları Alanında İşbirliğine Dair Protokolün Onaylanmasına Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.


Recep Tayyip ERDOĞAN
Başbakan

Eki :
1- Kanun Tasarısı
2- Gerekçe

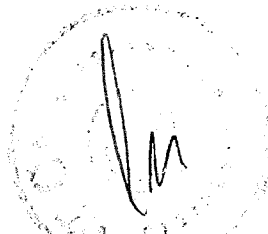
T. B. M. M. BAŞKANLIĞI	
Tali Kom.	Sanayi, Ticaret, Enerji, Tebliğ Kurumları, Bilgi ve Teknoloji
Esas Kom.	Dışişleri
Tarih	4.5.2004-1/800
E. M. D. No	101-878/2042



GEREKÇE

Suriye eski Başbakanı Mustafa Miro'nun ülkemize gerçekleştirdiği ziyaret sırasında Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı M. Hilmi Güler ile Suriye Petrol ve Maden Kaynakları Bakanı İbrahim Haddad, "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Petrol, Gaz ve Maden Kaynakları Alanında İşbirliğine Dair Protokolü" 29 Temmuz 2003 tarihinde imzalanmıştır.

Protokolde Türk şirketlerinin Suriye'deki petrol, gaz ve maden kaynaklarının geliştirilmesi projelerine katılması hususu yer almış, sözkonusu alanlarda teknik yardım ve eğitim sağlanması, uzman değişimi yapılmasında mutabık kalınmıştır. Taraflar doğalgaz kaynaklarının Türkiye üzerinden Avrupa'ya taşınmasının önemini ve Suriye'deki doğalgaz rezervlerinin Türk doğalgaz pazarının Doğalgaz Piyasası Kanunu'na uygun olarak genişlemesi için pratik ve güvenli bir arz kaynağı teşkil ettiğini kabul etmişlerdir. Ayrıca, sınırda yer alan petrol ve gaz havzalarına ilişkin saha verilerinin TPAO ve Suriye Petrol Şirketi (SPC) tarafından değerlendirilmesinde anılan şirketlere destek verilmesinde, Türkiye Petrolleri Uluslararası Şirketi'nin (TPIC) petrol alanındaki hizmetlerle ilgili Suriye'de açılacak ihalelere katılımında mutabık kalınmıştır. Jeolojik araştırmalar, deprem çalışmaları, maden kaynaklarının aranması, doğal afet çalışmalarının saha ve laboratuvar uygulamaları gibi özel uzmanlık alanı gerektiren konularda deneyimlerin paylaşılmasında da anlaşmaya varılmıştır.



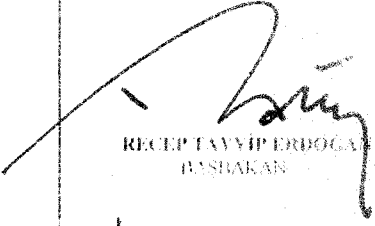
T/ 652











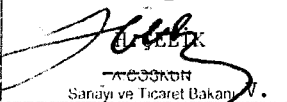
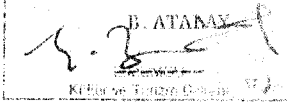
**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE SURİYE ARAP CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA PETROL, GAZ VE MADEN KAYNAKLARI ALANINDA İŞBİRLİĞİNE DAİR
PROTOKOLÜN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞU
HAKKINDA KANUN TASARISI**

Madde 1- 29 Temmuz 2003 tarihinde Ankara'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Petrol, Gaz ve Maden Kaynakları Alanında İşbirliğine Dair Protokol"ün onaylanması uygun bulunmuştur.

Madde 2- Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

Madde 3- Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.


RECEP TAYYIP ERDOĞAN
BAŞBAKAN

 A. GÜL Devlet Bak ve Başb Yrd	 A. ŞENER Devlet Bak ve Başb Yrd	 M.A. ŞAHİN Devlet Bak ve Başb Yrd	 S. ATALAY Devlet Bakanı
 A. ŞENER Kırsal Kalkınma Devlet Bakanı V.	 M. AYDIN Devlet Bakanı	 G. AKŞİT Devlet Bakanı	 K. ÖZMEN Devlet Bakanı
 M. ÇİÇEK Adalet Bakanı	 M. Y. UZUN Mülkiyet, İmar ve Şehircilik Bakanı	 A. AKSOY İçişleri Bakanı	 S. GÜLLÜ Maliye Bakanı V.
 H. ÇELİK Millî Eğitim Bakanı	 M. ÇİÇEK Nispetiye ve İskan Bakanı	 R. AKDAG Orman Bakanı	 B. YILDIRM Ulaştırma Bakanı
 S. GÜLLÜ Türkiye Kırsal Kalkınma Bakanı	 M. BAŞOĞLU Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı	 A. ÇİÇEK Sanayi ve Ticaret Bakanı V.	 M. ÇİÇEK Fin ve Turizm Bakanlığı
 B. ATALAY Kültür ve Turizm Bakanı V.	 Ö. ÇİÇEK Ulaştırma ve Denizcilik Bakanı		

Dosya No

101 2003

592

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE SURİYE ARAP CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ARASINDA PETROL, GAZ VE MADEN KAYNAKLARI ALANINDA
İŞBİRLİĞİNE DAİR PROTOKOL**

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti (bundan böyle birlikte "Taraflar", tek başına "Taraflar" olarak tanımlanacaklardır).

İki ülke arasındaki ikili ekonomik ve ticari ilişkilerin artan önemini vurgulayarak;

Petrol, gaz ve maden kaynakları alanlarında ikili işbirliğinin, Türkiye'ye ve Suriye'ye ekonomik yönden karşılıklı fayda sağlanmasında yeni fırsatlar yaratacağı düşüncesinden hareketle;

Bu açıdan, doğal gaz ve petrol sektörlerinde işbirliği projelerinin yürütülmesinin önemini göz önünde bulundurarak;

Bu tür projelerin özel sektör tarafından geliştirilmesinin ve yürütülmesinin hayati önem taşıdığına inanarak;

Yabancı yatırımlar için uygun kurumsal çerçevenin gerekliliğini hatırlatarak;

Bu tür işbirliğinin bölgenin barış ve istikrarının güçlenmesine katkıda bulunacağına inanarak;

Aşağıdaki hususlarda anlaşmışlardır:

MADDE 1

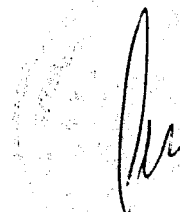
Türk Tarafı, Türk Şirketlerinin, Suriye'deki petrol, gaz ve maden kaynakları alanındaki projelerin gerçekleşmesine katılmaya hazır ve istekli olduklarını belirtmiştir.

Suriye Tarafı, Türk Şirketlerinin, Suriye tarafından açılacak olan ve boru hatlarını da içeren petrol ve gazla ilgili ihalelere katılımını memnuniyetle karşılamıştır.

MADDE 2

Taraflar, petrol, doğal gaz ve maden kaynakları alanlarındaki planlama, arama, geliştirme, üretim ve taşıma projelerinde birbirlerine teknik yardımla bulunma ile kısa veya uzun dönemli eğitimi sağlamak üzere deneyim ve uzman değişimi hususlarında anlaşmışlardır.

Taraflar, petrol ve gaz endüstrisinde arama, sondaj ve üretim işlemleri için gerekli ekipman ile ilgili karşılıklı bilgi değişimi hususunda anlaşmışlardır.



MADDE 3.

Taraflar, Suriye'deki doğal gaz rezervlerini, coğrafi yakınlık göz önünde bulundurularak, Türk doğal gaz pazarının Doğal Gaz Piyasası Kanunu'na uygun olarak genişlemesi için pratik ve güvenli bir arz kaynağı olarak kabul etmişlerdir. Bu nedenle, bu işlemler için yapılacak çalışmalar desteklenecektir.

MADDE 4.

Taraflar, doğal gaz kaynaklarının Türkiye üzerinden Avrupa'ya taşınmasının önemini kabul etmektedirler.

MADDE 5.

Taraflar, Türkiye-Suriye sınırında yer alan petrol ve gaz havzalarında birlikte yapılacak saha ve diğer verilerin değerlendirilmesini sürdürmek için, Türkiye Petrolleri Anonim Ortaklığı (TPAO) ve Suriye Petrol Şirketi'ni (SPC) destekleyeceklerdir ve gereğiğinde ortak yönetimlerde bulunabilirler.

MADDE 6.

Taraflar, Türkiye Petrolleri Uluslararası Şirketi'nin (TPIC), petrol alanında hizmet sağlanması için Suriye'de açılacak ihalelere katılımını memnuniyetle karşılayacaklarını belirtmişlerdir. Suriye Tarafı, TPIC'in katılımını memnuniyetle karşılamıştır ve ilgili şirketler aracılığıyla bilgi temin etme konusunda mutabık kalmıştır.

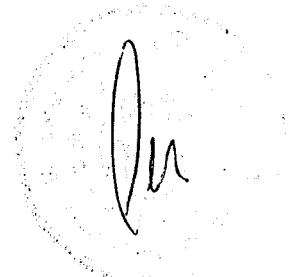
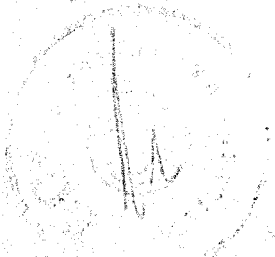
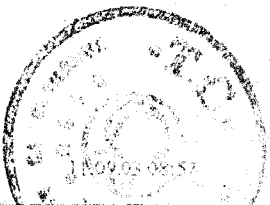
MADDE 7.

Taraflar,

Karşılıklı uzmanlık ve bilgi değişimi ile, jeolojik araştırmalar, jeolojik haritaların hazırlanması ve basılması, deprem çalışmaları, maden kaynaklarının aranması, doğal afet çalışmalarının saha ve laboratuvar uygulamaları, uzaktan algılama ve coğrafik bilgi sistemleri (GIS) konularında özel uzmanlık alanı gerektiren elde edilmiş deneyimlerden karşılıklı faydalanılması,

Maden kaynaklarının aranması için yatırım projeleri geliştirilmesi alanında ortak işbirliği,

hususlarında anlaşmışlardır.



MADDE 8:

Bu Protokol, her bir Taraf diğerine, Protokolün yürürlüğe girmesi için gerekli ulusal prosedürlerin tamamlandığını diplomatik kanallar vasıtasıyla bildirdiği tarihte yürürlüğe girecek ve üç (3) yıl yürürlükte kalacaktır.

Ankara'da 29 Temmuz 2003 tarihinde, her biri eşit derecede geçerli olmak üzere iki nüsha halinde ve İngilizce dilinde imzalanmıştır.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Adına

Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Adına

Dr. Hilmi GÜLER
Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı

Dr. Ibrahim HADDAD
Petrol ve Maden Kaynakları Bakanı

